

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділей і свят

АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. (Тел. 239-39)

РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешковей 7. — Тел. 104-81

„Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і за кордоном:

місячно 6 зол.

Курс'ї нім. марки = 2 зол., 5 чеських
корон = 1 зол., 5 слов. кор. = 1 зол.

Подвиги німецького летунства

БЕРЛІН, 20. 5. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Вчора та минулої ночі німецьке летунство завдало болючі втрати англійським військовим і торговельним кораблям у морському районі довкола Англії та на Середземному морі. Боеві літаки знищили два торговельні кораблі загальної містоти 12.000 тон на каналі св. Юрія, обкидали бомбами торговельний корабель, що плив у західній частині затоки Донеґаль під сильною охороною, та спричинили пожежу на його покладі й ушкодили поважно 3 великі транспортні кораблі. В північній частині Атлантики боеві літаки знищили один корабель-цистерну містоти 10.000 т.

Німецькі боеві літаки та спадні літаки ушкодили в затоці Судан Креті, що на півночі Африки.

Класи Йорк і 2 контрторпедовці влучили бомбовими поцілами та затопили 2 менші торговельні кораблі. Крім того ушкоджено влучними поцілами 6 більших кораблів, в тому один корабель-цистерну, так що треба числитися з дальшими втратами корабельного тонажу. Німецькі ловецькі літаки знищили на летовищах на острові Креті 7 англійських літаків на землі та зістрілили один ловецький літак типу Герікен у повітряному бою.

В Північній Африці стежні частини німецького африканського корпусу взяли багато полонених під Тобруком.

Ворог скинув минулої ночі невелике число розривних і запальних бомб на місцевості, положені на північно-західному побережжі Німеччини. Шкоди невеликі.

Аоста залишився із своїми вояками

РИМ, 20. 5. — Головне Командування Італійської Армії подає:

Італійські війська відбили спроби ворожих атак в Північній Африці на фронті Тобруку, поки ворожі сили встигли розгорнутися.

У районі Егейського моря ворожі літаки перевели минулої неділі раннім ранком налет на острів Родос, де скинули кілька бомб, що не спричинили ніяких шкід.

У Східній Африці італійська залога в Амба-Аляджі ставила завзятий опір до останніх границь можливості. Але, коли вже не стало засобів до життя й води та коли вже не можна було дати необхідної допомоги раненим воякам, італійська залога дістала наказ припинити дальші бої. В боях в Амба-Аляджі особливо відзначилися група королівських карабінерів „Амба-Аляджі“, боева сотня „Тоселлі“, сотня 8.1 цм. мотодивізії „Гранадієрі ді Савоя“, курінь скорострілів 10-го полку „Гранадієрі ді Савоя“, друга і третя група 60-го полку артилерії „Гранадієрі ді Савоя“, 13-та група королівської артилерії та 24-та група 7.5 цм. артилерії.

У доказ признання хоробрости італійських вояків ворог признав їм честь затримати зброю, старшинам залишили право носити револьвери і наказали, щоб англійські відділи віддали військові почесті італійській залозі, що покидатиме становища під Амба-Аляджі. Князь Аоста ділить долю своїх відділів.

Під Джіммою і під Гондарем італійці продовжують спротив.

Іракські воєнні успіхи

ДАМАСК, 20. 5. — Головне Командування Іракської Армії подає, що пробоеві частини на західному фронті примусили до втечі ворожі повзи з великими втратами. На південному фронті іракські частини заатакували ворожі табори біля Макділу й Алегуйяби. Англійці мали важкі втрати.

Ворожі панцирні вози мусіли відступити. Іракські бомбовики заатакували англійські панцирні вози на пустині й кілька з них знищили. З розвідних летів усі іракські літаки вернулися неушкоджені до своїх баз. Ворожі літаки налетіли на Багдад і скинули кілька бомб на табор у Рашиді.

Знамення промова марш. Петена

ВІШІ, 20. 5. — Голова французької держави маршал Петен виголосив промову до французького народу. Всі французькі радіовисильні надавали цю знаменну промову. Маршал Петен сказав м. ін.: „Я висловив вдовolenня із зустрічі канц. Гітлера з адміралом Дарляном. Ця зустріч зможе перемогти власну програму та вдержати своє світове значіння як європейська колоніальна великодержавна“.

Емен домагається частини брит. Адену

БЕЙРУТ, 20. 5. — Володар арабської Ріяд, що тамошнє населення домагається держави Емен підготовляє ноту до брит. від короля Ібн-Савда, щоби він зажадав тійського уряду, в якій жадатиме різних звороту трансьорданського заливу Акаби, частин бритійської колонії Аден. Іде про який англійці насильно захопили ще в простори, що колись належали до Емену. 1927 р. Ібн-Савд ніколи не признав англійських зазіхань на Акабу і тепер жадає її Однoчасно повідомляють із столиці савдської арабської держави з міста Ель звороту.

Лицем до нашого села

В одному з останніх чисел нашого щоденника опублікували ми статтю одного з наших співробітників на тему піднесення життєвої стопи нашого села. Автор статті п. Качор дав нам яскравий образець життєвих умовин нашого села, його малокультурного рівня та нужди. Всі його спостереження відносяться до наших сіл на Лемківщині та Посянню.

Гасло про піднесення життєвої стопи нашого села без сумніву велике й гарне. Але там, де нужда й біда, важко його реалізувати скоро і з успіхом, особливо в воєнний час. Це не значить, що воно неактуальне, що воно неудачне. Воно все повне змісту, живе й актуальне. Але як його тепер реалізувати успішно? На яких підставах будувати цілий плян реалізації?

І тут саме потрібна застанова, а по ній невсипуща праця цілих, що так скажу, кольон культурних піонерів, котрі з посвятою мусітимуть літами підготовляти це піднесення життєвої стопи нашого села. Але й культурних робітників, навіть найповніших посвяти, буде замало. Бо до спричинення й піднесення життєвої стопи села треба передусім створити відповідні економічні умовини, себто бідним дати добуру й відповідно платну працю, малоземельним господарям агрономічну допомогу, багатшим на бідну землю теж агрономічну допомогу в формі поради, а то й штучних погноїв чи кращих насіннь. Сільське ремесло, зокрема ж народню мистецьку продукцію, треба вбрати в організовані форми, а самим виробам цього ремесла забезпечити належний збут. Щойно на основі широко закроеного економічного піднесення нашого села можна легко заціпити в ньому й потребу вищої, чи пак кращої життєвої стопи та вищого культурного рівня в самому побуті.

Одначе, не зважаючи на те, є все ж у нашому селі такі болячки, які вже тепер з місця треба лікувати та негайно ліквідувати. Маємо на думці порушені у статті п. Качора справи сільської гігієни. Її там фактично нема! А її треба там заціпити. Бо і при найнесприятливіших життєвих економічних умовинах можна все таки про гігієну не тільки думати, але й її плекати. Тут велике поле до благородної праці для наших кооператив здоров'я і для наших лікарів. Але чи тільки для лікарів? Ні, для всіх інтелігентних людей доброї волі, для учителів і учительок, для священиків і їх родин, для літників, для окружних організацій наших пань, також для всіх тих, що з селом мають безпосередні контакти, а з селянами стоять у ділових взаєминах.

Загально ще раз треба ствердити, що до праці над належною підготовою нашого села до переходу на вищу, культурнішу життєву стопу треба змобілізувати всі сили, які забезпечували б економічне піднесення, культурне вироблення і вслід за тим природну тягу нашого селянина до поправки свого життєвого рівня. Інакше не може бути виглядів на зміну, а від самих теоретичних міркувань нічого не поправиться. Тому до праці! Всі лицем до села!

Українське народне шкільництво

II. За поширення сітки вищезорганізованих українських народних шкіл в Г. Г.

З уваги на сказане виходить, конечно потреба поширити сітку вищезорганізованих народних шкіл і таким чином підняти рівень навчання в народних школах. З тією метою треба негайно приступити до організації більшекласових шкіл. Очевидно, якнайбільше число 7-класових шкіл з сімома учительськими силами. Тільки там, де цього не можна було б досягнути, треба задовольнитися 6- або 5-клас., а щонайменше 4-класовими школами з 6, 5 або бодай з 4 учительськими силами, бо при такому числі учителів можна як слід вичерпати плян 7-класової народної школи й абсолювентити таких шкіл можуть з успіхом користати зі середніх і фахових шкіл і не бути для них тягарем. При такій переорганізації народного шкільництва значно підвищимо загальний рівень наших народних шкіл та улекшимо доступ ширшим масам до середніх, особливо ж до фахових шкіл, у висліді чого дамо майбутній нашій молоді інтратні варстати праці і скріпимо та піднесемо до активності весь наш український загаль в Ген. Губернаторстві. Бо кожна школа проміное на своє окруження, а добре поставлена і ведена народня школа є не тільки переважним виховним чинником для шкільної молоді, але також для батьків і членів рідні, ба, навіть для ширшого громадянства.

Перебудову нижче зорганізованих українських шкіл можна і треба перевести так, щоб по змозі не нищити існуючих народних шкіл. Тому до цього треба підбирати такі місцевості, що віддалені від себе недалеко (найдалше 4 км. від осередньої громади) й органічно до себе належать. На осередню місцевість підбирати б таке містечко чи пак село (без огляду на його величину), що має найкращу комунікаційну сполуку і відповідний вже готовий шкільний будинок, або де такий будинок можна підшукати і винайняти. Якщо віддаль така невелика, що діти навіть I. і II. класи можуть ходити до тієї нової більшекласової школи, тоді касується давню I- чи 2-класову школу й усі діти ходять до нової більшекл. школи. Очевидно, це треба робити дуже обережно і розважно й мати на увазі, всякі обставини, що промовляють за і проти скасування школи. Отже не поступати шабляновою, але індивідуально. Якщо віддаль більша, тоді в давній школі лишаються два, а може і три, чи навіть чотири річники (залежно від обставин), а вищі річники переходять до нової більшекласової школи. Якщо до осередньої школи буде великий доплив з дооколичн. сусідніх громад, тоді стан збільшиться фреквенцією і буде змога зорганізувати більшекласову народню школу з більшим числом учительських сил. Значить — нема чого побоюватися, щоб унаслідок такої комасації шкіл зменшилося число учительських по-

сад. Навпаки, таким чином створиться нові учительські місця і приготується варстати праці для нових учительських сил.

Однак на тому не кінець. Більшекласові українські школи мусять проміювати на багато більшу область, ніж 4 км. в округі. З тієї більшекласової школи повинні користати також діти (хлопці і дівчата) з далі положених місцевостей. Для таких дітей треба забезпечити якнайдешевше утримання в окремих для тієї мети створених вселюдних бурсах. Щоб кошти утримання дітвори в містах, чи містечках, чи навіть в осередніх селах, не відстрашували батьків від посилання дітей до тих більшекласових шкіл. Український Центральний Комітет (УЦК) призначає велику скількість стипендій. При тому слід завважити, що спосіб ведення життя, здоровий харч та якнайстаранніша опіка в таких бурсах має також величезне виховне і громадянське значіння. Тому всюди, де проектують більшекласову народню школу, там розчислюють і на позамісцеву дітвору з подальших околиць і вже заздалегідь, найкраще одночасно, необхідно подбати також про вселюдну бурсу для тієї позамісцевої дітвори.

Губерніяльна шкільна влада в засаді прихильно поставилася до такої переорганізації українського народного шкільництва. Треба тільки на місцях розглянути й використати всі можливості, підшукати відповідні шкільні будинки, чи вказати на якісь інші будівлі, придатні до винайму на ту ціль і в можливо найкоротшому часі, а на всякий випадок вчасно, перед ваканціями переслати добре умотивовані внески з готовими проектами до Відділу Шкільних Справ при УЦК в Кракові, вул. Зелена 26, який ті внески сумарично пропонує губерніяльній шкільній владі до апробати.

Справа ця великої ваги і далекосяглого значіння та вимагає повного порозуміння і співпраці всіх наших творчих чинників, отже українських шкільних інспекторів, українського вчителства, Українських Допомогових Комітетів і Делегатур та українських батьків. Де громадська управа в українських руках, там і її втягнути до цієї переважної акції. Очевидно, всі ті приготівчі чинності для переорганізації меншекласових народних шкіл на більшекласові доцільно вести за відомом і згодою належних „шульратів“, щоб і з їх сторони знайти зрозуміння і підтримку.

На останок кінцевий апел: Про всі задуми, почини, пляни перебудови чи добування, про евентуальні перепони, якої вони не були б, негайно і постійно інформувати Відділ Шкільних Справ при УЦК, який в кожному випадку уділить потрібних інформацій та інтервенюватиме у компетентних чинників, якщо до того зайшла б потреба. **Іван Герасимович.**

Нові кордони Хорватії

РИМ, 20. 5. — Італійсько-хорватський кордонний договір, підписаний у неділю 18. ц. м. у Палаццо Венеція, передбачує поділ Далматії між Італією та Хорватією. Італія дістає ціле побережжя разом з Задаром, Шебеніком і Сплітом. Крім цього Італія дістає всі дотеперішні югославянські острови, крім трьох островів, що залишаються при Хорватії. Вкінці Італія дістає залив Котар аж до чорногорського кордону. Дальший договір торкається військового порозуміння між Хорватією й Італією. Хорватія зобов'язується на цілому своєму побережжі, положеному напроти Італії, не будувати ніяких військових об'єктів сухопутних, морських і повітряних та операційних баз, як також не мати ніякої вое-

ної фльоти.

Третій договір стверджує, що Італія обіймає гарантію самостійності й ненаврушності хорватських суверенних територій. Хорватський уряд зобов'язується не підписувати ніяких міжнародних угод, суперечних з цими зобов'язаннями щодо Італії, та в усіх справах, що торкаються розбудови своєї армії, співпрацювати з італійською армією.

Оба уряди підпишуть у найближчому часі митні й валютні договори та устійнять справу залізничної і морської комунікації. Всі дотеперішні умови Італії з Югославією далі важні аж до підписання нових угод, що устійнять усі справи.

УВАГА! УВАГА! ТІЛЬКИ НЕВЕЛИКУ КІЛЬКІСТЬ МАЄМО НА СКЛАДІ:

1. Український статистичний річник 1935, ціна 5.— зол.
2. Український статистичний річник 1936 і 1937, ціна 5.— зол.
3. Адресар українського життя у всьому світі, ціна 1.— зол.

Видання Українського Економічного Бюро.

4. Україна в числах — Е. Чеховича, ціна 3.— зол.

На кошти пересилки долучити 60 сот.

Висилаємо тільки за готівку
:: або за післяплатою. ::

Замовляти: „Українське Видавництво“
Краків, Райхсштрассе 34.

ІРАКСЬКІ ВІЙСЬКА НАСТУПАЮТЬ

БЕЙРУТ, 20. 5. — Іракські військові частини від кількох днів беззастанно сильно бомбардують англійське летовище в Габбані. Вони цілковито знищили не тільки самі майдани, але також і гангари. Іракські воєнні сили дбайливо пильнують повітряні простори довкола Габбані, так що вона цілковито відрізана від світу і всякого довозу. Іракські військові круги рахуються з тим, що тамошній англійський гарнізон складе зброю, бо його положення стало дуже важке.

Англійська пресова агенція Ройтера подала повідомлення, що „ніхто з провідників арабів не висловився за Кайлянієм“. З Багдаду повідомляють, що це спражня англійська видумка. Саме тепер арабські щоденники „Аз Заман“ і „Аль Алям уль Арбі“ помістили заклики голови мусульман-Абдуля Гуссейна Табатабея в Неєф, який визнає до оборони ісламських країн і арабської свободи. Такі самі заклики видало все вище магометанське духовенство, як сунітське, так і шіїтське.

—o—

НІМЕЦЬКО - ГРЕЦЬКІ ВЗАЄМИНИ

ЦАРГОРОД, 20. 5. — Посол до турецького парламенту Садак обширно обговорив на сторінках щоденника „Акшам“ сучасний стан німецько-турецьких взаємин. Садак каже, що політична лінія Туреччини є вислідом тільки її національних інтересів. Коли війна наближувалася до Балкану, Туреччина мала тільки одно бажання, щоб зберегти мир, очевидно, під умовиною, що її не заатакують. Туреччина була переконана, що вона своєю участю в війні не могла б допомогти ні Англії ні Греції й тільки знищила б свою оборонну силу. Швидкий хід війни потвердив правильність поглядів турецького уряду. Зрештєю Німеччина доказала, що її одиниця ціль — це боротьба з Англією. Тому, що її не можна було скоро перевести безпосередньо проти Англії, Німеччина вийшла інші можливості удару. Але при тому всьому Німеччина не проявила ніякої воєнної жадоби, щоб війну поширювати на нові терени. Таких авантюристських забаганок не було в німецьких державних мужів. Всі події доказують, що бажання Німеччини не починати війни з Туреччиною далі існує. Безсумніву, обі держави зацікавлені, щоб зберегти взаємний мир.

—o—

— ПАРТІЯ ВАВД вступить до єгипетського уряду під умовиною, що Єгипет у війні не стане по стороні Англії.

— АМЕРИКАНСЬКІ матері, що належать до господарського союзу „Уомен Юнаїтид“, улаштували в середу масовий похід під Білий Дім із метою вжити урядові Америки, щоб не вмішав Зедінени Держави у війну. Однак Рузвельт відмовився прийняти делегацію американських матерей.

—o—

3 минулого й сучасного Холму

КОЛИШНЯ ХОЛМСЬКА ЕПІСКОПІЯ

В Ніконовім літописі маємо згадку про холмського єпископа Івана під 1072 р., але коли саме повсталася холмська єпископія, невідомо. Можливо, що ще за великого Володимира, а найпізніше — за Ярослава, що „пішов на ляхи” й відібрав забужні гори. Таким робом Холм став осередком церковно-релігійного життя Забужжя десь наприкінці X., або на початку XI. століття.

По зруйнуванні Холма Болеславом Хоробрим Холмська єпископія була прилучена до Володимирської єпископії. В 1137 р. вона відновляється, але покищо з осідком єпископа не в Холмі, а в Угровеську (Угруску) біля Буга.

Данило Романович по обранні собі Холма на столицю й відбудові його резиденції єпископа переносить з Угровеська в 1235 р. на холмську Гору.

З того часу Холмська єпархія, зі столицею в Холмі, існує без перерви аж до 1875 р. В тому році російська влада творить комбіновану єпископію Варшавсько-Холмську з центром у Варшаві, залишаючи в Холмі тільки вікарного єпископа з назвою „холмський”. В 1905 р. самостійна холмська єпархія відновляється й існує до відбудови Польщі, яка знову впишає її в склад Варшавсько-Холмської єпархії з центром у Варшаві, позбавляючи Холм навіть вікарного єпископа.

За княжих часів Холмська єпископія обіймала тільки українські етнографічні терени Холмської Землі. По польській окупації в XIV. ст. її територія все розширюється. Згодом у її склад увіходять не тільки Судомир, Вислиця й Краків, але й Варшава, Сувалки, Ломжа й т. д. Одним словом, уся сьогоднішня польська територія Генерального Губернаторства була складовою частиною Холмської єпископії.

В королівські часи, коли напливого, чужого православного елементу в Польщі майже не було (грецькі купці мали в Варшаві свою окрему церкву на Підвальной вул.) й коли українців можна було стрінути скрізь у Польщі (мистці, купці, ремісники), Холмська єпископія, на Холмській Землі й в цілій Польщі (в сьогоднішнім Г. Г.), була єпископією чисто українською.

Було це таким очевидним, ясним фак-

том, що польська влада вважала за зайве підкреслювати її національний характер. Не бачило цієї потреби й українське духовенство.

ХОЛМ — ВІДВІЧНИЙ ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ НА ТЕРИТОРІЇ СЬОГОДНІШНЬОГО Г. Г.

Знаменно, що королівській владі й на думку не впадо перенести з Холма кудиньбу на польську територію резиденцію холмських єпископів, яким підлягали такі обширні польські терени. Вперше це зробила російська влада, що обрала на осередок нашої Церкви польське місто Варшаву після 1875 р. й підпорядкувала їй столичний Холм та всю Холмщину.

Уряд відновленої Польщі так само проголосив Варшаву осідком православної церковної влади, вже митрополитальної, звівши Холм до рівня звичайного парохіального осередку.

Ясна річ, що коли польської держави не стало, холмщакі мусіли подумати про на повернення Холмові його церковно-історичної ролі й значіння та поширення цієї ролі на всі польські терени колишньої Холмської єпископії.

І справді, зїзд представників Холмської Землі в Даниловому городі 12. XI. 1939 р. постановив просити митрополита Діонісія вернути в Холм резиденцію найвищої церковної влади й перенести сюди всі митрополитальні установи.

Сталося інакше. Холм піднісся тільки до резиденції Холмсько-Підляського архієпископа для чисто української території (люблінського дистрикту), а з приналежних колись до нього польських теренів утворено окремо Варшавсько-Радомську архієпископію.

Отже й під оглядом територіальних впливів історичну роллю Холма окраяно.

НАЙВИЩІ ДУХОВНІ ШКОЛИ В ХОЛМІ

З прастарих часів одною із головних турбот єпископів була турбота про підготовання кандидатів на священників. Так мусіло бути й в обширній, за королівських часів, холмській єпархії. І справді від старих часів у Холмі була духовна школа (пізніше — духовна семінарія), що давала священників для цілого терену сьогодніш-

нього Ген. Губернаторства. Ніде інде на цьому терені (Холмської єпископії) такої школи не було. Навіть за російських часів, коли осередком Варшавсько-Холмської єпархії стала Варшава, єдина духовна семінарія все існувала в Холмі, а в Варшаві була тільки школа (духовное училище) для підготовки дяків і кандидатів до холмської семінарії.

Польський уряд, розуміючи, що священники, виховані в Холмі, в оточенні українського народу, будуть більш відпорні на його польонізаційні заходи, до відновлення холмської семінарії не допустив. Заснував богословський відділ на Варшавським університеті й поробив заходи, щоб зліквідувати духовну семінарію в Крем'янці.

Зрозуміла річ, що вище згаданий народний зїзд Холмщини 12. XI. 1941 р. одним із перших домагань висунув відновлення в Холмі духовної семінарії. А через те, що сьогодні середньої освіти для священника замало, архієпископ Іларіон, визнаючи згадане домагання населення Холмської Землі за слушне, висунув справу заснування духовної семінарії саме в Холмі, який від віків підготовлював священників для цілого сьогоднішнього Ген. Губернаторства.

Проти цієї концепції ми чули тільки один український голос, саме п. Д. Д. в „Української Дійсності” й то за кордоном. Зрештою мотиви п. Д. Д. занадто буденної натури, (професори, бібліотека), щоб можна було поважно протиставити їх історичній ролі Холма та Холмської єпископії й національним та життєво-релігійним потребам українців, що складають 95 відсотків вірних Православної Церкви в Ген. Губернаторстві.

Українське громадянство Холмщини, вважаючи питання духовної академії в Холмі за питання першої ваги, делегувало в цій справі до митрополита Діонісія й архієпископа Паладія своїх представників ред. В. Островського й інсп. С. Скрипника. І з приємністю можна відмітити, що оба Владики прихилилися до просьби українського православного населення Холмської Землі, щоб духовна академія повсталася в Холмі, історичному осередку освіти духовенства не тільки для Забужжя, але й для польських теренів. В. Островський.

ЮРІЙ ЧОРНОЯРСЬКИЙ

Печене порося

(Китайська легенда)

З прадавніх часів свинина була улюбленою їжею середнього та заможного китаця. Гніздо ластівок, плавці акули, куряче яйце, витримане кільканадцять років у землі — це, звичайно, привабливі смаколики... Але доступні вони тільки шанхайським банкірам та бандитським генералам. Пересічний китаець налягає на свинину. В Китаї приготувляли її на різні способи, навіть українською метою, але, як це не дивно, не мали зеленого поняття про печену чи там смажене порося.

У кожному китайському ресторані — чи то в Пекіні, чи Тяньдзіні, чи в Латинському кварталі, або на Монпарнасі в Парижі, з п'ятидесяти дань, виписаних на картці — сорок буде із свинини, яку чародії китайської кухні подають вам у формі крему, квіточок, ба — навіть камінчиків. Але не шукайте й не питайте печеної поросятини. Чому? Цього вам не пояснить навіть найученіший кухар. Думайте собі, що хочете: заборонено, неприйнято, несмашно... Нема та й годі. І треба мати щастя, щоб випадково наскочити на когось, хто розбирається в лабіринтах китайської історії та кухні, щоб розгадати цю таємницю.

Таке щастя спіткало мене у різнонаціональному й різнобарвному Порт-Сайді, ко-

ли я у китайському ресторані підсів, за браком місця, до столика, за яким розмовляли по-сербськи. Крім сербів-моряків з якогось югославянського пароплава, був за тим столиком старий дядько, однаково подібний до китаця, як і до араба. Приявні величали його „доктором”. Від чого й до чого був він доктором — так я й не довідався. Довідався тільки, що батько його був серб, що замолоду він зробив кар'єру на Далекому Сході, як ватажок китайських піратів, а мати його була китайська князівна. Сам він студіював історію і літературу в пекінському університеті, потім „пішов у море”, а на старість осів у власній вілі над Суезом, занотовуючи час-до-часу якийсь там прибуток від якоїсь там більшої, чи меншої партії кораблів та скорострілів, що плвли на Далекий Схід.

„Доктор” був дуже цікавий тип, та справа не в ньому, а в печеному поросяті. Підпитому капітанові-сербові забагнулося смаженої поросятини. Служба вислухала його замовлення з мінами, немов би він вимагав від них всмажити йому власні язика. З дрібнички завязалася між моряками й китацями красномовна „дискусія”, немов на якійсь українській „анкеті” в найновішій добі нашої історії. Доктор, з яким ми залишилися удвох за столом, приглядався до тієї бурхливої „дискусії” з правдивою азійською флегмою. Мені не залишалося нічого іншого, як також удавати „азіяту”, ухиляючись час-до-часу від та-

релів та пляшок, що літали по салі. Після того, як кільканадцять учасників дискусії пустило кров, а двох китаців і одного серба забрала поліційна каретка до лікарні, доктор запросив мене докінчити обід у нього. Може тому, що довідався, що я журналіст і недавно був у Сербії, а може й тому, що, коли за столом ішла розмова про торгівлю з Китаєм, я докинув, що на Закарпатті була війна і... не було зброї. Словом — серце його прихилилося до мене.

Розмовляв він однаково зле на всіх мовах, але ми зовсім добре розумілися. За відерцем свіжого помаранчевого соку та пузатеньким жбаном „бананівки” оповідав мені він про Китай, за яким чомусь тужив. Показував старі китайські рукописи та книги, які я уважно оглядав, як теля нові ворота. Навязуючи до „дискусії” в портовому ресторані, оповів мені таке:

В славній китайській „Книзі пісень”, що вже за часів Конфуція була великою рідкістю, неясно згадується про те, що за славних часів існування Середньої Імперії — вчені мандарини заборонили були їсти смажене м'ясо. Мудрі батьки народу, що плодився, як саранча, прийшли до висновку, що м'ясо при смаженні всихається, а при варенні, навпаки, розбухає, — то ж можна ним нагодувати більшу кількість людей.

(Далі буде).

Від Грубешева до Підгірців

РЕПОРТАЖ ІЗ ХОЛМЩИНИ.

Другий день великодніх свят. Другий сонячний день після весни. Рішимо нимандрувати в багатого Грубешева кудись на простір, у степ...

Ось ми за Грубешевом. Прямуюмо напростець через луки на село Богородиці. Під ногами чвакотить. Безперестанні дощі розмочили і без трого багністі луки. Напроти все йдуть та йдуть люди — поспішають із Богородиці в Грубешів до церкви. Всі веселі — у цей день радощів, Христового Воскресіння... Я ж прикову свою увагу до цього лугового простору. Міркую, а який спосіб використати би цю землю німці, болгар чи чехи, а тут вона марнується та неосушена кисне в мокалках. Проходимо через усе це сонний лісок. Виходимо на інші луки, що простягаються поміж цим лісом та селом Богородиці. Травичка ледви вибавить із мочалистої землі, але худоба вже її смакує, ловить зубами. Табуи коней, череда рога-тої худоби та отара овець немилосердно міють мізерію, бо врешті навіть, як пригріє сонце й дещо підсохне, доброї трави тут не надіється.

Проходимо поруч якогось селянина. Стоїть задуманий.

- Христос воскрес!
- Воїстину воскрес! — відповідає він.
- Худобу пасете?
- Та пасу...

— Не могли ще почекаати, аж підсохне і трава підросте? А так лиш затоптується травичка, міситься разом із землею...

- Що ж діяти, коли худобу треба прокормити.
- А ви думаєте, що тут худоба пасеться?
- Не пасеться, але бодай побігає по повітрі.
- Щоб мала ще більший апетит, — кажу я. — коли прийде додому.

Всі засміялися, сміявся і цей селянин. На цьому наша розмова з ним і покінчилась. Я пригадую, що бачив у Чехії. Там на луках майже не пасуть худоби. Давно переконались, що це некорисне для господарства. В Німеччині ж виганяють худобу на луки тоді, коли вже трава добре врунтіється, а часом навіть сягає по коліна.

Ось і село Богородиці. Кажуть, що це одне з найбагатіших українських сіл на Холмщині. В очі кидається на горбку пам'ятник-могила, а на ній високий хрест. На тому місці стояла церква, зруйнована польською владою у пам'ятних роках II божевілля. Богородчани покищо не спромоглися поставити нової церкви, а на тому місці, де стояла стара, насипали високу могилу та хрест поставили на вічну пам'ять ганьби тих, що так ще недавно володіли і Бог покрав їх.

Маю за завдання зупинитися в цьому селі, коли повертатимусь назад. Тепер же переходимо впререк його. Доводиться вдуматись обминати чорні, мов смола, вулиці, залиті грязюкою. Дивлюсь на ці вулиці й жах мене бере. Більше двадцяти років не бачив своїх рідних сіл. За той час добре пізнав чеські, врешті німецькі села. О, який страшний розділ!... Там живуть по селах люди й у нас люди, тільки... чи матимемо ми коли-небудь такі будови для селян, як німці мають для рідної худоби, часом із опаленням, та всюди з електричним освітленням, часто-густо й з водо-проводами. Ідеш, бувало, по вимощених та чисто застелених вулицях німецького села й не віриться, що це село. Місто з двох-та трьохповерховими кам'яницями, з білими занавісами у великих вікнах. І тільки, коли вступив через високу браму на подвір'я, то переконаєшся, що попав на подвір'я хлібороба-німця. Там на вимощеному каменем дворі бачиш курей, гусей, індиків — усе дорідне та викормлене. Гій не вагається, як у наших селянських дворах, від хатнього порога аж до дверей стодоли, а має своє місце — муровану яму. Ось, у середині вибілені стайні, з кам'яною долівкою та ровками для мочі. Ось, сани в одній великій будові, але в різних перегородах, розділені по зросту. Вози, плуги — все під дахом. Паша по горнищах та кам'яних стодах. Ех, скільки то можна б було сказати про німецьке село, але говорю тут про нього тільки між іншим. Тільки — з нагоди асоціації, яку оце саме в мене викликає наше село, коли я стою в городі без огорожі, близько коло хати, обмощеної соломом, що нагадує гніздо якогось великого та дивовижного птаха. Стою, кажу, та міркую, як мені в моїх мілких європейських черевичках перескочити через вулицю на другий бік, щоб не потонути безповорот-

но в болоті... Ніколи розглядатися, мушу керувати ногами, щоб вони ставали туди, де треба. Та все ж таки помічаю відрадне явище, якого в Німеччині не багато бачив. Майже в кожному господарстві пасіки. Не в дуплянках бжол, як колись було в мого діда на Херсонщині, а в будиночках Дадана, чи нашого першого культурного пасічника Прокоповича. Бжол дочекалися сонечка. Жваво виконують свою першу весняну роботу, — чистять свої вулики.

Не обходиться й без маленької трагедії, тут, у пасіці, в яку ми заїздили. Одна бжода першого весняного дня гине: асидила жало в личко п'ятирічного Володьки, сина інж. Г. Хлопця несамо-вито кричить, тупає ніжками та підстрибує. Батько Володьки сам мав пасіку на Закарпатті, знає, як рятувати від ужалення. Жало вибиває, а отруту висмоктає і за хвилину Володько знову веселий.

Виходимо на широкий простір. Але... для степовика з Херсонщини тут вузько — не може він кинути очима в безмежну та рівну далечину — заважають ліси та холми Холмщини. Проте вір, душа та вся істота ніби наново віджила, воскресла в цей Великодній день. То ж бо більше, як по двадцяти роках знову йдеш по кладвику своєї рідної землі, вдихуєш своє свіже та чисте весняне цілюще повітря, а на лису відкриту голову падає проміння рідного сонця. І відчуваш, як у тебе вливаються нові сили, нова енергія, в голові рожяться нові мрії й надії.

Так ми й не слухає, як опинилися на меті своєї прогулянки — в селі Підгірцях. Крутили-мотнули сюди-туди, обминули болотні вулиці та й уже на майдані коло школи. Вчитель Юрчук нас радісно зустрічає. З-початку жваво розмовляємо на ганку під школою, а потім закуса свяченим, печеним і вареним. А гостей стільки зразу пригукнуло, аж одинадцять осіб, що добрячому господареві та славній господині, карпатській українці, місця нема, частують стоячи.

Прийшов солтис цього села, А. Даюбіцький. Помічаю — мудрий господар. По слово до кишені не сягає. На запрошення випити чарку з нами, жартівливо відмовляється та все чомусь поглядає на мене.

— Отак хіба з вами, — каже до мене, — тоді випію...

Вволюю його волю, чокаємося чарками, випиваємо. Описав довідаюсь, що цей солтис — цікава людина. Як полики його не крутили на всі боки — не піддався, не зденационалізувався. Ніколи, навіть у судах не заговорив по-польськи. Відповідав усе одне:

— Не вмію... Мене мати не навчала по-вашому говорити...

Тепер тільки признається, що, коли б хотів, міг би так добре говорити по-польськи.

По обіді пішли з п. учителем у „театр“, де мала відбуватися проба, а потім і сама вистава. Помешкання для вистав — половина громадського будиночку, в якому міститься кооператива. Малесенька сценка, бідненька декорація.

Я стояв на майдані та придивлявся місцевим людям, прислухувався до рідн. мови. Назагал мова чиста тут і хіба тільки окремі слова та вимови, яких не почуєш десь на Полтавщині. Люди по зовнішньому вигляді чепурні, великої біди на них непомітно. Парубки дебели, свіжі, пересічно добре одягнені, між дівчатами бачив навіть бравунь, із шляхетними обличчями. Дітей багато на майдані й вони дуже жваві. Чув і читав у пресі, що по наших селах багато вживають алкоголю. Оце ж був другий день Великодня, коли найбільше, здається, в нас пють, а проте тут, у Підгірцях, я бачив тільки одного п'яного парубка. Парубки цілком достойно жартували з дівчатами.

Поки я отак усьому придивлявся, мій земляк відірвав хлопців від якоїсь гри в мяча (тут називають мяч „вилюкою“) на дрібні гроші, вивів їх на майдан і почав учить нашої старовинної степової гри мячем у „матку“, потім „гилку“. Гра ця дітям дуже подобалася. Одну й другу гру вони дуже скоро зрозуміли. Малих обступили дорослі, придивлялися цій новині й також мали задоволення, гучно сміялися і теж вигукували:

— Тікай, тікай, Петре, щоб тебе не побив Степан пидкою!...

Земляк обіцяв, що другого дня навчить ще й інших гор, але дощ не давав. Та я бачив, як дру-

гого для хлопці і під дощем грали в „гилки“...

Вчитель ставив, як казав, це вже вдруге „Катерину“ Шевченка та „Кум мірошник, або сатана в бачці“. Аматори — дівчата й парубки — захоплюються грою, хоч ще не дотримують необхідної в цій ділі дисципліни. Все ж таки вчителю вдалося оце вже за якийсь рік перевести сімнадцяту виставу. Клопоту а тим, розуміється, він має дуже багато. Сам режисер, декоратор, білетер та все й тільки дружина-вчителька, тепер без посади, допомагає йому. Про саму виставу говорити не доводиться. Вчитель Юрчик усе зробив, що можна було в тих умовах зробити. І досяг у своїх гадзців того, чого досягав завжди Садовський у Києві. Люди пускали сльози підчас гри, від горя Катерини та її батьків і широко сміялися в „Кума Мірошника“... Коли трохи занадто гучно сприймали гру своїх аматорів, то тоді п. солтис своїм авторитетом їх „заспокоював“... Одній дівчині, яка грала в „Кумові Мірошникові“ куму, не бракує навіть Божої іскри...

Повертався я з Підгірців назад до Грубешева вже тільки з одним земляком під безперестанним, холодним та відливним дощем. Ось знову село Богородиці. Зайшов би туди, та марна ніч. В нашій обуві нічого тут не адієш.

До побачення, богородчани, у кращий час!...

Ф. Мелешко

ПІСЛЯ ПРИЙНЯТТЯ АДМІР. ДАРЛЯНА ФІРЕРОМ

Провідник французької держави, маршал Петен, у виголошеній промові до німецького народу зазначив, що за зустріччю Фірера Німеччини з адміралом Дарлян повинен слідувати французький народ гідно бо це відповідає його національним інтересам.

ФРАНЦІЯ ТА АМЕРИКА

В зв'язку з промовою марш. Петена та відгуком її в Америці, французький уряд у Віші видав окремий комунікат, у якому з'ясовує цілу справу. Промову марш. Петена передало американське радіо з поясненням, що, мовляв, Франція відступає Німеччині для її розпорядимості свої колонії. В травні минулого року, коли Англія залишила Францію на поталу, Америка не відгукнулася на залив Франції. Тепер Франція має повне право порозуміння з переможцем, щоб спільно покласти основи під новий лад в Європі.

Також паризька преса гостро п'ятує спробу Рузвельта вмішуватися у політику французького уряду. „Пті Парізієн“ підчеркує, що ця американська „приятель“ виявилась у цілій своїй наготі підчас війни, тоді, як Америка відмовилася від допомоги, а після підписання перемир'я в Німеччині стала пристосовувати дипломатію голоду. Час „Пепль“ питає недвозначно, чому саме обурюється Америка на становище Франції і хто дав їй право давати Франції всякі науки, тоді, як ніхто інший, тільки Америка загорнула французький золотий скарб та ще тепер, на вимогу Англії, хоче Францію виголодати.

7.000 КИТАЙЦІВ ПОПАЛО В ПОЛОН

ТОКІО, 20. 5. — Японське військове відомлення подає, що китайська п'ята армія в провінціях Шанзі й Гоан, числом 200.000 людей, потерпіла сильні втрати. Понад 7 тисяч старшин і вояків попало в полон, біля 8.000 згинув, а в руки японців попало багато воєнного матеріалу. Для цієї армії нема виходу, бо вона окружена, всі переходи через Жовту Ріку сьогодні також у японських руках.

ІТАЛІЙСЬКО-ХОРВАТСЬКІ ДОГОВОР

РИМ, 20. 5. — В неділю 18. 5. Поглавіні Павеліч підписав у Палаццо Венеція у при- яві Мусоліні й міністра закордонних справ, Чіана міждержавні договори, що устій- нюють остаточно кордони хорватської держави та урегулюють політичні й го- сподарські взаємини між Хорватією й Іта- лією.

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

ТРАВЕНЬ.

21. Серeda — Івана Б. ап. і с.
22. Четвер — † Пер. м. св. Миколи.

— **ВИКЛАД У. САМЧУКА У КРАКОВІ.** В серії докaдaдів на актуальні теми відбудеться в четвер 22 травня в год. 19.30 в салі при вул. Їоретанськiй 18 у Кракові — доклад відомого українського письменника Уласа Самчука п. з. „Від самквотів до С. А.". Добровільні датки на хворих і інвалідів. — УДК-Краків.

— **СЕКЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ТОРГОВЕЛЬНИКІВ** при УДК у Кракові подає до відома, що в четвер, 22 травня ц. р. в год. 20 (8 веч.) відбудеться у власній домові при вул. Їоретанськiй 18/II. сходина українських торговельників, на які просять прийти всіх українців-торговельників. — Справи для всіх торговельників (також і трейгендерів) дуже важкі, тому привабливість у власному інтересі конечна.

— **СЕКЦІЯ ІНЖЕНЕРІВ** при УДК, Краків, Зелена 26/7 подає до відома всім Вп. Інженерам, що адреси подання в справі праці до Ляндамту в Кракові й Люблінні, до Уряду Шефа Області в Кракові та Нойбавляйтунг, Пустков, Дембiца, що подання їх є в ході полагоджування, тому покищо не можемо дати ніякої конкретної відповіді на запити в цих справах.

— **ДО УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ ІЗ БУКОВИНИ.** Представник УЦК відвідав майже всі табори й назначив у них Мужів Довіря, за винятком кількох таборів, що їх не міг відвідати з технічних причин і де число українців незначне. Тому, що в найближчій часі нова обіздка представника УЦК не передбачена — просять, щоб українці, які перебувають у таборах, у яких представник УЦК не був, зголосилися негайно письменно до УЦК, звідки одержать потрібні інформації та вказівки щодо їхнього приміщення на працю в Г. Г. — Український Центральний Комітет, Краків, Грінештрассе 26/5.

— **ОСТАННІЙ ВИКЛАД НАУКОВОЇ РАДИ** при УЦК у Кракові з ділянки Шевченкознавства з нагоди 100-ліття появи „Гайдамаків" відбудеться в середу 21. травня ц. р. в год. 19-й (7-й вечером) у салі Українського Видавництва при Райхсштр. 34. У програмі відчит проф. Плятона Лущинського з Варшави на тему: „Шевченкові Гайдамаки", в якій прелегент подасть до відома дуже цікаві висліди своїх довголітніх дослідів над першими історичними поемами Шевченка. — Гостим раді.

— **РОКОВИНИ СМЕРТИ МИКОЛИ МІХНОВСЬКОГО** вшановують Українські Комбатанти в середу 21. травня ц. р. Надавничайними Сходинами з рефератом у салі Харчівні УДК при вул. Зеленої ч. 7, I. пов. у Кракові. Початок вшанування — год. 19.30. Привабливість обов'язкова. — Управа Секції ДУКТИН.

— **РОДИЧІВ І ОПІКУНІВ** дітей моїх учениць прошу прийти ласкаво в середу, 21. ц. м. між год. 18—19 до салі УОТ у справі костюмів на Свято Весни. — Ірина Гогульська.

— **СЕКЦІЯ ІНЖИНІРІВ** при УДК, Краків, вул. Зелена 26/7, просять інж. Гр. Мельника з Конюхова в важній справі подати негайно свою теперішню адресу.

— **ПРИГАДКА!** Пригадується всім Вп. Громадянам, що одержали зворотні допомоги в Українськiй Допомоговiй Комітетi в Кракові, щоби визнаувалися із своїх зобов'язань та надсилали довжні квоти на адресу: Український Допомоговий Комітет, Краків, Їоретанська 18. На грошеві відтинку зазначувати, на яку ціль є признані надіслані гроші. — УДК-Краків. 1934

— **ОСТАП ВИШНЯ ПО НІМЕЦЬКИ.** „Кракавер Цайтунг" у ч. 114 помістив гарний переклад ред. Густава Андрашка гуморески Остапа Вишні п. з. „Плякит".

— **УКРАЇНСЬКІ ПЕРЕСЕЛЕНЦІ** з Буковини в таборі 164 у Гайявіц зложили на фонд допомоги українському студентству в Великонімеччині (в нім. марках): Павлюк Омелян 2, Теодосійчук Юрій 2, Гарас Петро 2, Насалюк Рахила 2, Флоря Іван 2, Марко Віктор 1, Фраціян Іван 1, Костриж Олександр 1, Коблянянський Микола 1, Ісар Нестор 1, Скулиш Євген 1, Лукашук Юрій 1, Костюк Осип 1, Перч Микола 1, Костриж Дмитро 1, Тарангул Роман 1, Тарангул Михайло 1, Татангул Станіслав 1, Чорневич Дмитро 1, Сандулович Зеновій 1, Гаврилець Константин 1, Цурканович Теофіл 1, Драгінда Карло 1, Драгінда Юрій 1, Миндришор Дмитро 1, Діаконович Марія 1, Флоря Ольга 1, Хрущ Аврора 1, Губка Юрій 0.70. Разом 33.70 нім. марок. Заразом визнають українських переселенців із Буковини й Бесарабії з інших таборів складати жертви на фонд допомоги українському студентству.

— **НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ** зложили в Люблінні (в золотих): Працівники фірми „Ост-Га" замість вішка на могилу о. Пеленського 250, збірка в харчівні УДК підчас свят-вечері 104.00, збірка під церквою 397, збірка на Андріївському вечорі 17.80, кооп. „Відродження" в Замістю 5, проф. Петро Нестер 100, дохід із чайного вечора, улаштованого заходами Жіночої Секції при УДК-Люблінні 249.10; разом 1.123 зол. 50 сот. — В Ярославі зложили: половина кошти з міста Ярослава 262, належність за 2 бочки селечів 30, на рахунок передплати „Вістника" 20, збірка на забаві 1. III. 146, збірка на бачок КДУС (Смук) 314, разом 772 зол.

Малий фейлетон

От так собі...

Ми народ панахидний, а такі мусіли раз радити, і то не в неділю, тільки в п'ятницю. Важко приходилось радити нам — що любимо смутки, похоронні настрої, що закохані в панахидах, які влаштовуємо не тому, що це найлекше, а тому, що найприємніше — та не порадиш, мусіли!

Щодо мене, то я все любувався у радощах життя, у тому, що веселе, не сумне, прим. християнах, весіллях, а не в похоронах чи панахидах. Тому й тим разом тільки ахнув з днаа. Але інші то просто виходили з себе. Декому волосся ставало дуба, декому відняло було мову, рідні жінки кидались в обійми чоловікам.

А проте були й такі, що раділи тільки з мусу. Не випадало... Вони всміхалися, викривляючи уста як Медуза, бо відчували болі Лякооона.

Захоплений подією, я — немов на Великдень — ділився вісткою „Христос воскрес!" із тими, що були мені найдорожчі, врешті таки не стерпів і пігнався за одним із наших редакторів, який виглядав наче божевільний.

— Ви куди?!

— До—до—до—до—му...

— А я на місто! — і пігнав на місто.

На закруті вулиці, під одною із спущених рулет, бачу знайомого. Позирає на вивіску розкішного ресторану й, зітхаючи, відкапує пальцем сльози.

— Чули? — питаю його.

— Чув...

— Що з вами?

— В око мені впало...

— Що впало?

— Горобець...

— Горобець?!

— Не горобець, а так, з дерева...

В це вже я не міг повірити, так, як не повірив би, що комусь в око впало напр. поліно. Я зрозумів, у чому річ. Жаль давив його серце...

І мені пригадався отаман Сірко, як то він колись захопив був Крим і визволив бранців, щоб повернулися туди, де ясні зорі й тихі води.

Вийшовши з Криму вже на рідні степи, Сірко спитав бранців, хто з них хоче у мир хрещений, а хто назад у землю татарську. І... диво. Було чимало таких, що стали повертатись до бісурмена, бо залишили там жінок татарок, мужів татарів, дітей-татарчат і нажиті достатки.

Подумав Сірко, лють його взяла і заскреготав зубами:

— Завернути їх і до ноги вирубати, щоб не поганили людського роду!

Наказ був виконаний. Закривавився степ, зашелестів у жалощах над трупом ковиля...

Бувало різне в нашій історії.

Та якби воно не було, я не нарікаю, як інші, на цей травнево-п'ятницевий „Пріма апрідіс". Чи нема Великдень кожного року, а проте кожного року вітаємо себе радісним „Христос воскрес!"?

Часами хвилини радощів варта — життя.

ЛЕЛЕ.

ФРАНЦІЯ Й ЖИДИ.

Франція починає порядкувати жидівські справи й почала ставити гать заливові жидів, що нахлинули з усіх усюдів. Порядкувати цю справу взявся адм. Дарлян. Йому підлягає Ген. Комісаріят для жидівських справ, Ген. Комісаріят для безробітних та нагляд над концентраційними таборами й таборами інтернованих.

НОВА ПАПСЬКА ЕНЦИКЛІКА

ВАТИКАН, 20. 5. — З ватиканських кругів повідомляють, що незабаром появиться Папська Енцикліка. Про її зміст нічого не знають. Але в добре поінформованих кругах думають, що ця Енцикліка стоїть у зв'язку з 50-літтям ювілею Енцикліки „Рерум Новарум", яку видав в 1891 р. Папа Лев XIII. Її змістом є основи соціальної політики з ціллю надати економічній і соціальній політиці християнського духа. Вона була звернена проти соціалізму і комунізму, осудженого в одній з Енциклік, що попередила Енцикліку „Рерум Новарум".

ПАПА ПРИЙНЯВ Д-РА ПАВЕЛІЧА

РИМ, 20. 5. — Вчора в год. 18-й Папа Пій XII. прийняв на аудієнції поглавника хорватської держави д-ра Анте Павеліча. Аудієнція мала приватний характер і тривала 20 хвилин. Члени хорватської делегації, що прибули разом з д-ром Павелічем, мали нагоду оглянути собор св. Петра. Товаришили їм питомці хорватського інституту ім. св. Іроляна Ілїрійського.

ЗМІНИ В УРЯДІ ЕСПАНІ

МАДРИД, 20. 5. — У зв'язку з реконструкцією еспанського уряду Дон Бенкумес іменованій міністром фінансів, Мігуель Прімо де Рівера міністром хліборобства, Дон Хуан Хозе міністром праці. Нові міністри — це старі фалангісти. Провідні еспанські чинники рішені далі вдержати дотеперішню лінію внутрішньої та закордонної політики.

ІРАКСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУВАЛИ АНГЛІЙСЬКІ ВОЄННІ КОРАБЛІ В БАСРІ

РИМ, 20. 5. — Агенція Стефані подає з Бейруту, що іракські літаки збомбардували влучно кілька англійських кораблів у пристані Басра.

ВІЙСЬКА ТРАНСІОРДАНИЇ ПЕРЕХОДЯТЬ ДО ІРАКУ

ДАМАСК, 20. 5. — Одній групі вояків трансїорданської армії вдалося покинути англійський табір, що пильнує нафтові проводи Іраку, і передістатися на сторону іракської військової команди.

ЖИТТЄПИС ХОРВАТСЬКОГО КОРОЛЯ

Аймоне де Савоя Аоста, князь Сполето, вродився 9. березня 1900 р. в Торіно, як другий син кн. Аости, кузинна Віктора Емануїла III. і кн. Олени Орлеанської. Його старший брат, що по смерті батька дістав титул кн. Аости, є віцекоролем Етіопії. Князь Сполето оженився в 1939 р. з грецькою князівною Іреною. В роках 1928-29 стояв він на чолі наукової виправи на Каракорум, що її організувало італійське географічне товариство. В 1936 р., як доброволець, воював в Абіссинії, де здобув срібну медаль за хоробрість. Після закінчення абіссинської війни став командантом 4. дивізії фльоти. Дня 15. ц. м. іменували його командантом морської бази у Спеції. Кн. Сполето — це визначний старшина фльоти, летун, спортсмен і альпініст, дуже популярний серед італійського народу.

Господарити — кожний потрапить,
але добре господарити —
треба навчитися!

Книжечка

Михайла Новицького

СІЛЬСЬКЕ ГОРОДНИЦТВО

вказе Вам,

як навіть малоземельний господар
може з родиною сам прожити і ще
мати гарний дохід, управляючи
городництвом — управу ярн.

Ціна: 80 сот., з пересилкою: 1.— зол.

Вислаємо тільки за готівку,

:: :: або за післяплатою. :: ::

Замовляти: „Українське Видавництво"
Краків, Райхсштрассе 34.

31 спорту

ЗМАГАННЯ ЗА ВІДЗНАКУ ФІЗИЧНОЇ СПРАВНОСТІ.

Реферат Опіки на Молоддю і Родиною при УДК-Краків подає до відома, що в дні 1. червня ц. р. відбудуться змагання за здобуття Відзнаки Фізичної Справності для жінок і мужчин, що покінчили 15 літ життя, в таких конкуренціях:

Мужчини:

- II. група:
скок у височінь
скок у далечінь
- III. група:
біг 60 м. (для мужчин від 15—18 літ),
біг 100 м.
біг 400 м. (для мужчин від 18 літ),
біг 800 м. (для мужчин від 18 літ).
- IV. група:
мет диском,
мет ратищем,
стусан кулею.
- V. група:
біг 3000 м. (для мужчин від 17—20 літ),
біг 5000 м. (для мужчин від 21 літ вгору).

Жінки:

- II. група:
скок у височінь
скок у далечінь
- III. група:
біг 60 м.
- IV. група:
мет диском,
мет ратищем,
стусан кулею (для жінок від 19 літ вгору).
- V. група:
біг 800 м. (для жінок від 19 літ вгору).

Для здобуття Відзнаки Фізичної Справності треба досягнути мінімум бодай в одній конкуренції з кожної групи (всіх груп 5). Проба справності в першій групі (руханка, плавання) та проби в інших конкуренціях відбудуться пізніше.

Зголошення до проб за здобуття В.Ф.С. приймає УДК-Краків Реферат Опіки над Молоддю і Родиною, найпізніше до дня 30. травня 1941. При зголошенні треба подати ім'я й прізвище, дату уродження та вибрані конкуренції. Спізнені зголошення не будуть узглядені.

В змаганнях можуть брати участь також і нечлени Куреня Молоді чи інших спортових організацій.

Ближчі інформації відносно змагань уділяє референт Опіки н. Мол. і Род. в канцелярії УДК в урядових годинах.

Змагання відбудуться на площі при вул. Гжегожецькій, вхід від вул. Коперника 23, за „авсвайсом“ Комітету. Початок змагань в год. 10-тій перед полуднем.

УДК-КРАКІВ,

1933 1—6 Реферат Оп. н. Мол. і Род.

НЕ ХОЧЕМО БІЛЬШЕ ТАКИХ ВИДОВИЩ!

УСК (Краків) — Пролом (Переворськ) 2:2 (1:2).

Звідомлення з першого виступу наших копунів, що відбулося у Кракові 18 ц. м., мусимо почати від найприкріших річей, що діялися в нас усе і діються, на жаль, і досі. Конкретно йде про поведінку копунів на гриші підчас змагань двох українських дружин за першенство, що відбувались здебільша перед німецькою публікою.

Вже перед самим виходом дружин на грише дійшло до словних непорозумінь між змагунами, що з місця напружило атмосферу. Гра на початку була спокійна, доки УСК не стрілив голя. Пролом відповів на це т. зв. кошенням. УСК достроївся до цієї „культури“ і давав собі. До половини це

діялось тільки спорадично. Зате в другій половині сварня, фавлі, торгування за мяч, при битті вільних, свідоме копання мяча на противника (Сушко на Маринця), вкінці боксерський метч чобітьми між Сушком та Якубовом. Ці два панове на інтервенцію судді вкінці перепросились, але це не змінє факту, що публіка зареагувала на це окликами обурення та свистом.

Вислід цих „змагань“ такий: усі змагуни УСК-у, крім Стельмахова, менше або більше потовчені, деякі важко покалічені. „Виследи змагань“ у гравців Пролому невідомі. Зовсім інакше виглядала гра двох німецьких дружин, безпосередньо після змагань українських дружин. Впродовж 70 хвилин не було буквально ні одного фавлю, ні вільного копу. Гра була справді тверда, мужеська, культурна. І до того відбувалась перед цією самою публікою, перед якою наші змагуни „пописувалися“. Справді соромно було покидати грище.

Але доволі цих приємностей. Якщо йде про саму гру, то обі дружини — за винятком 10-ох хвилин на початку змагань і 5-ох хвилин негайно по перерві — грали дуже слабо.

Суддя п. Повзанюк дуже слабкий, нерішучий, неувважний і не вмів приборкати темпераментів.

Ч.

3 українського життя

ВЕЛИКДЕНЬ У ПОЗЕНІ.

Вперше обходила українська громада в Позені Христове Воскресення по рідному, традиційному звичаю. З приходом до Позену нашого душпастиря о. д-ра Филімона Побігушки відбуваються богослуження кожної неділі в прибічній каплиці просторої церкви німецьких оо. францішканів. Як на кожнонеділі Служби Божі, так і на торжественні богослуження Великодня зібралася численна українська громада. Прибули й українці з сусідніх місцевостей. Були й німці, що завсіди відвідують наші богослуження. Місцеві німецькі священники й богослови, що служать у військових частинах у Позені, з великим зацікавленням приходять на виклади про український обряд та нашу Службу Божу, що їх подає їм о. д-р Ф. Побігушка. На богослуження стягає німецьку публіку місцевий хор, що кожної неділі співає підчас Служби Божої. Хор цей із добірних, вишколених, співацьких сил під умілим провідом диригента проф. П. Волянського, відомий із своїх концертних виступів в одній із найкращих саль Позену. Крім релігійних пісень виконує він підчас Служби Божої й концертні композиції (псалми Бортнянського). Цією своєю працею веде хор велику пропаганду українську місію між німцями, що любуються в красі й величі нашої Літургії й пісні.

Свячення великодніх дарів відбулося спільно в суботу вечором у домівці філії УНО. В тиждень по Великодні, в неділю св. Томи, відбулося спільне свячене в домівці філії. Кімнати домівки були вщерть виповнені українцями й німцями, що перебували разом спільні святочні хвилини. Приготовані секцією пань при філії УНО скромні дари поблагословив о. д-р Ф. Побігушка й зложив привним ширі побажання. Відтак привітав усіх присутніх і запрошених німецьких гостей голова філії п. Ярослав Ощудяк. У веселій гутірці, перериваній піснями, проминуло свячене серед родинного настрою.

ЗАГОСТРЕННЯ МІЖ СССР І АМЕРИКОЮ

УОШИНГТОН, 20. 5. — На першій конференції між совітським амбасадором в Уошінгтоні Уманським і державним секретарем Гелом обговорювано справу господарських взаємин. Уманський гостро заперестував проти перешкод у торгівлі СССР зі Злучен. Державами та задержання у Сан Франціско шведського корабля „Колумбія“ з товарами для СССР. Гел заявив, що владні зброєння Злучених Держав і допомога для Англії утруднюють поставу воєнних матеріалів і машин для СССР. В політичних колах вважають, що СССР рішеним зовсім зірвати господарські взаємини зі Злученими Державами, якщо не зможе купувати там потрібних річей. Господарські взаємини між цими обома країнами майже зовсім замерли.

ДИПЛОМАТИЧНІ ВЗАЄМИНИ МІЖ СОВІТСЬКИМ СОЮЗОМ ТА ІРАКОМ

БЕЙРУТ, 20. 5. — 16. ц. м. успішно закінчилися переговори між Совітським Союзом та Іраком у справі встановлення нормальних дипломатичних взаємин. Того самого дня совітський амабасадор в Анкарі Віноградов та іракський посол Дайляні обмінялися грамотами про офіційальне навіязання дипломатичних, торговельних і консульських взаємин.

ТУРЕЧЧИНА ПОКЛИКУЄ ВСІХ 25- ДО 45-ЛІТНІХ

СТАМБУЛ, 20. 5. — У турецькій пресі появилися оголошення, що покличуть явтися до дня 22. травня всіх мужчин від 25 до 45 року життя, що не служили у війську. Цей поклик торкається тільки мусульманського населення, бо немусульманські меншини цих річників уже були перед тим покликані до зброї окремими виїмковими розпорядками.

ПАВЕЛІЧ ПРО ІТАЛІЙСЬКО-ХОРВАТСЬКІ ПЕРЕГОВОРИ

РИМ, 20. 5. — Поглавник Хорватії д-р Павеліч мав розмову з редактором агенції Стефані д-ром Сустером. Він підкреслив, що договори, підписані в Палаццо Венеція — це природний наслідок географічного положення обох країв і давніх взаємин між обома народами. Тому кордони не будуть ніякою бар'єрою, тільки чинником, що уможливить приязне й конструктивне співжиття між обома державами. Здовж морського побережжя, що його дістала Італія, живе багато хорватів, та Павеліч переконаний, що вони дістануть змогу національного, культурного й мовного розвитку, подібно, як таку саму свободу матимуть італійці в Хорватії.

Дрібні оголошення

БУЛЬДЯК СТЕПАН, раніше Wolfenbüttel: Зараз приїждіть мені нотаріальну повновасть відібрати ваші 400 зол. у Польнішер Гавітаусус у Кракові, бо грозить завадження. — Д-р Падох Ярослава, Краків, Фальоріанська 15/II. 1927

Пошукую брата Михайла й Панаса Борисюка із села Гірка-Погона, н. Луцьк. Відозвіться на адресу: Schwabruk Łuka, Lager Buchberg B/23/1 bei Wolfenratshausen über München. 1935 1-1

Оголошуйтесь у „К. В.“

ЦІНА ОГолоШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/2 сторінки 180 зол., 1/4 сторінки 150 зол., 1/8 сторінки 80 зол.
МЕНШ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.
ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 еотиків за слово, найменше 4 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.
КНИЖКИ: Вел книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на версижку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вносити згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часовину на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посылати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Watschau Nr. 3812. З Німеччини чеками нашого видавництва за Postcheckkonto Berlin № 63085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. — Із Словаччини чеками Tatra banka, filialka v Bratislava, Bratislava, № 5015 на р-к Ukrainiske Nakladatelstvo v Krakove. — Курс 1 нім. марки 2 зол., 1 чеської кор. 0.20 зол., 1 словацької кор. 0.20 зол. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальник редактор М. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхштрассе 34, II. Тел. 23046.

З друкарні „Нова Друкарня Денинкова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamteinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Reichsstrasse 34, Fernsprg. 230-30. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79